

Autor:innen und Stimmen

Avtorji in glasovi

Paul Angerer, Amy Burkhardt,
Dominik Čertov, Nadja Danglmaier,
Brigitte Entner, Sabina Ferhadbegović,
Anna Grilc, Tove Grolitsch,
Peter Gstettner, Benedikt Haid,
Daniel Hill, Ute Holfelder, Verena Jahn,
Peter Kaiser, Urška Klakočar Zupančič,
Élisabeth Klatzer, Andreas Krištof,
Goran Lazičić, Brigita Malenica,
Elena Messner, Michael Moser,
Andrina Mračnikar, Wolfgang Muchitsch,
Lena Obereder, Herwig Oberlchner,
Stephanie Ottitsch, Peter Pirker,
Sara Pan, Anna Pinter, Christin Plangger,
Ina Sattlegger, Nora Sternfeld,
Helge Stromberger, Julia Stolba,
Verein/Društvo DENK(A)MÄL – SPUNJ SE,
Michael Wędekkind, Daniel Wutti.

Künstler:innen

Umetniki in umetnice

Birgit Bachmann, Manfred Bockelmann,
Catrin Bolt, Friedemann Derschmidt
und Alaa Alkurdi, Tatiana Lecomte,
Andrina Mračnikar, Dana Rausch,
Nicole Six und Paul Petritsch
mit Jakob Holzer, Robert Schabus,
Karl Vouk, zweintopf.

Hinschaun! Poglejmo. folgt den Spuren
des Kärntner Nationalsozialismus in
tiefe Winkel des Landes und weite Teile
Europas. Das Buch führt zum Massen-
sterben sowjetischer Kriegsgefangener
und Deportationen in Kärnten, zur
Ermordung der Jüdinnen und Juden in
Polen, zu Kriegsverbrechen in den be-
setzten Gebieten. Doch Tatorte wurden
zu Orten des Widerstands: In Kärnten
leisteten slowenische Partisan:innen
den stärksten Beitrag zur Befreiung
vom Nationalsozialismus im Deutschen
Reich. Wie prägt(e) diese Geschichte
das Land bis heute?

*Na razstavi smo prvič po izdaji romana
»Angel pozabe« dobili občutek,
da je po 80 letih izkustvo nacističnega
terorja nad koroškimi Slovenci naposled
del uradnega spomina dežele [...].*

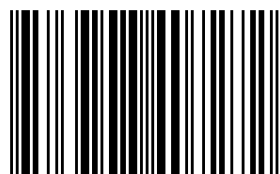
Tomaž Verdev, Novice

Hinschaun! Poglejmo. razkriva sledi
koroškega nacionalsocializma, ki
segajo v skrite kotičke dežele in širom
Evrope. Knjiga odpira pogled na
množično umiranje sovjetskih vojnih
ujetnikov in deportacije na Koroškem,
na umore Judinj in Judov na Poljskem
ter na vojne zločine na okupiranih
ozemljih. Pa vendar so kraji zločinov
postali tudi kraji odpora: na Koroškem
so slovenski partizanke in partizani
bistveno prispevali k osvoboditvi izpod
nacionalsocializma v Nemškem rajhu.
Kako ta zgodovina še danes zaznamuje
deželo?

*Es ist das erste Mal, dass sich
das Kärntner Landesmuseum mit
der Geschichte des Nationalsozialismus
in Kärnten auseinandersetzt – und
die Perspektive der Kärntner Slowenen
miteinbezieht.*

Simone Brunner, Die Zeit

ISBN: 978-3-7084-0727-2



Kärnten und der Nationalsozialismus
Koroška in nacionalsocializem

Hinschaun! Poglejmo.

Kärnten und der Nationalsozialismus

Koroška in nacionalsocializem

Peter Pirker, Andreas Krištof,
Ina Sattlegger (Hg./Izd.)



Hinschaun! Poglejmo.

Mehr als 25.000 Menschen kamen im
Erinnerungsjahr 2025 | Leto spominjanja in
die Ausstellung *Hinschaun! Poglejmo.* im
kärnten.museum. Das große Interesse
motivierte uns zu diesem Buch. Es dokumen-
tiert den genauen Blick auf Verbrechen, auf
Widerstand, Brüche, Kontinuitäten und ihre
Bedeutung in der Gegenwart. Kurator:innen,
Wissenschaftler:innen, Vermittler:innen,
Aktivist:innen und Besucher:innen reflektieren
ihre Erfahrungen, Initiativen und Interventio-
nen, ziehen eine Bilanz des Erinnerns, auch
angesichts des Polizeieinsatzes beim Muzej/
Museum Peršman im Juli 2025.

Več kot 25.000 ljudi si je v Letu spominjanja |
Erinnerungsjahr 2025 ogledalo razstavo
Hinschaun! Poglejmo. v Koroškem muzeju.
Veliko zanimanje nas je spodbudilo k pisanju
te knjige, ki prinaša poglobljen vpogled v
zločine, odpor, prelome in kontinuitete ter njihov
pomen v sedanjosti. Kuratorke in kuratorji,
znanstveno in pedagoško osebje, aktivistke in
aktivisti ter obiskovalke in obiskovalci reflekti-
rajo svoje izkušnje, pobude in intervencije pa
izrisujejo bilanco kulture spominjanja, tudi v
luči policijske intervencije pri Muzeju Peršman
julija 2025.

Forlach, 22.8.1944.

21.8., 22.50 Uhr, 2 Brücken der Loibl-Straße bei St. Leonard (Pkt . 794) von Bande in Stärke von über 100 Mann gesprengt bzw. abgebrannt. 5 Telefonmasten umgesägt u. 1 Lkw. der Loibltunnel-Bauleitung verbrannt. Straße unpassierbar.

17. Sitzung der Kärntner Landesregierung

am 24. April 1946

8. Mai als Befreiungstag Kärntens wird Feiertag. Es soll ein Festzug usw. stattfinden.

Besuch des Filmes Todesmühlen.



Ankündigung der Ausstellung
im öffentlichen Raum.

Napoved razstave v javnem prostoru.

Foto / Fotografija: Johannes Puch

Hinschaun! Poglejmo.

Kärnten und der
Nationalsozialismus

Koroška in
nacionalsocializem

Peter Pirker, Andreas Krištof,
Ina Sattlegger (Hg./Izd.)

 VERLAG johannes **heyne** 

9	I Vorwort Predgovor
10	Wolfgang Muchitsch
12	Peter Kaiser
14	Urška Klakočar Zupančič
16	Die Herausgeber:innen Izdajateljice in izdajatelji
20	II Zustand Stanje
21	Michael Wedekind Kärnten im „Dritten Reich“: Eine historiographische Nachlese Avstrijska Koroška v »Tretjem rajhu«: historiografski pregled
35	zweintopf Von Partisanen Od partizanov III Hinschaun! Poglejmo.
36	Ausstellungsansichten Fotografije razstave
43	Peter Pirker, Andreas Krištof, Ina Sattlegger Zugang Pristop
54	Benedikt Haid, Michael Moser Splitter Odlomek
56	Alaa Alkurdi, Friedemann Derschmidt GeschichtenSammelstelle Zbiralnica zgodb
59	Von Kärnten aus Iz avstrijske Koroške
62	Tatiana Lecomte Contumace Nationalsozialismus und Kriegsführung Nacionalsocializem in potek vojne
87	Catrin Bolt Partisan*innenüberraschung Tove Grolitsch <i>Vom Widerstand hören und das Richtige tun</i> <i>Slišati za odpor in ravnati prav</i>

		Birgit Bachmann Die Krieger des Nichts	
91	In Kärnten vergessen Na avstrijskem Koroškem pozabljeno	249	Im Museum V muzeju
92	Sowjetische Kriegsgefangene Sovjetski vojni ujetniki	251	Kärntner Wissenschaft Koroška znanost
110	Paul Angerer <i>Man lernt zu verstehen Učiš se razumeti</i>	279	Bewegen Premiki
Dana Rausch Widerkauen Prežvekovanje		280	Stephanie Ottitsch Die Listen und das eigene Betroffensein Sez nami in osebna prizadetost
113	Aus Kärnten raus Ven z avstrijske Koroške	281	Verena Jahn, Anna Pinter, Christin Plangger Gemeinsam hing’schaut Skupaj smo pogledali
115	Völkische Politik Nacionalna politika	283	Sara Pan Im „Museum von denen“ Skupaj poglejmo v »muzeju onih«
Karl Vouk F*CK VfGH – 358 vs. 164		287	Nora Sternfeld Was geschehen ist und was es für die Gegenwart bedeutet Kaj se je zgodilo in kaj to pomeni za sedanjost
142	Andrina Mračnikar <i>Ausradiert Izbrisano</i>		
Manfred Bockelmann Czesława Kwoka			
145	Wer wird ermordet Množična morija		IV Aufbrechen Na pot
147	Volksgemeinschaft und Massenmord Narodna skupnost in množična morija	293	
174	Helge Stromberger <i>Das publik zu machen, war mir ein starkes Bedürfnis</i> <i>Čutil sem močno potrebo, da to postane javno</i>	294	Initiative DENK(A)MÅL – SPUNIJ SE Dahinterschaun! Odkrijmo!
		297	Nadja Danglmaier, Brigitte Entner, Ute Holfelder, Elisabeth Klatzer Zukunft braucht Erinnerung Prihodnost potrebuje spominjanje
177	Widerstand und Repression Upor in represija	300	Daniel Hill Unsichtbar? Unaufhaltsam! Nevidni*e? Neustavljivi*e!
179	Konzentrationslager Koncentracijsko taborišče	303	Elena Messner, Brigita Malenica, Julia Stolba, Sabina Ferhadbegović, Goran Lazičić Partizan★ke Art.
201	Peter Gstettner <i>Alles war zugewachsen Vse je bilo zaraščeno</i>	307	Herwig Oberlerchner Für Agnes und Aloisia! Za Agnes in Aloisio!
Nicole Six und Paul Petritsch mit Jakob Holzer Drugi spomenik Das andere Denkmal		312	Peter Pirker, Helge Stromberger, Daniel Wutti, Amy Burkhardt, Lena Obereder, Ina Sattlegger Weitertragen. Ohranjanje spomina.
207	Repression und Befreiung Represija in osvoboditev	322	Ana Grilc Hände weg vom Peršmanhof Roke proč od Peršmana
209	Widerstand Odpor		
Catrin Bolt Partisan*innenüberraschung			
246	Dominik Čertov <i>Der Bunker Bunker</i>	329	V Anhang Priloga

lenkte den Blick darauf, wie Geschichte ausgewählt, geordnet oder zurückgehalten wird. Erinnerung erschien hier nicht als endgültige Geste, sondern als offener, umkämpfter Prozess, der über die Ausstellung hinausweist. Die Tatsache, dass rund vierzig weitere Urteile nach § 129 Ib im Kärntner Landesarchiv bislang unerforscht geblieben sind, unterstreicht den unabgeschlossenen Charakter dieser Arbeit.

In diesem Sinne beansprucht *Unsichtbar? Unaufhaltsam!* nicht, ein fehlendes Kapitel der Geschichte zu vervollständigen. Die Intervention liegt vielmehr darin, die Bedingungen sichtbar zu machen, die dieses Kapitel der Landesgeschichte so lange unsichtbar gehalten haben. Und indem rechtliche Kontinuitäten, archivalische Lücken und die fragmentarische Überlieferung queerer Lebensgeschichten offengelegt werden, reflektiert die Ausstellung die Produktionsbedingungen von Erinnerungskultur. Erinnern wird hier nicht als bloßes Hinzufügen verstanden, sondern als Maß für die institutionelle Bereitschaft, sich dem lange Ungesagten zu stellen.

Spominjanje tukaj ni bilo prikazano kot dokončna gesta, temveč kot odprt, sporen proces, ki sega onkraj same razstave. Dejstvo, da v Koroškem deželnem arhivu ostaja neraziskanih še približno štirideset sodb po 129. členu kazenskega zakonika, poudarja nedokončano naravo tega dela.

V tem smislu razstava *Nevidni*e? Neustavljivi*e!* ne trdi, da zaokroža manjkajoče poglavje zgodovine. Intervencija je prej v tem, da naredi vidne pogoje, zaradi katerih je to poglavje deželne zgodovine tako dolgo ostajalo nevidno. Z razkrivanjem pravnih kontinuitet, arhivskih vrzeli in fragmentarnega posredovanja življenjskih zgodb queer osebnosti razstava predstavlja razmislek o pogojih produkcije kulture spominjanja. Spominjanje tukaj ni razumljeno zgolj kot dodajanje, temveč kot merilo institucionalne pripravljenosti za soočenje s tem, kar je dolgo ostajalo neizrečeno.



Foto / Fotografija: DerSchindler.at,
Landesmuseum für Kärnten / Deželni
muzej za Koroško

Unsichtbar? Unaufhaltsam! Nevidni*e? Neustavljivi*e!

Aufbrechen Na pot

Elena Messner, Brigita Malenica, Julia Stolba,
Sabina Ferhadbegović, Goran Lazičić

Partizan★ke Art. Die Kunst des Widerstands ausstellen Partizan★ke Art. Razstavljanje umetnosti upora

Sie tanzt. Bis sie der Krieg zusammenbrechen lässt. Sie flieht. Sie findet sich in einem Ensemble wieder. Sie schießt, sabotiert, wirft Handgranaten. Sie tanzt wieder, diesmal mit ihren Genossinnen. Im Kollektiv ist ihr Tanz Widerstand geworden.

All das sehen wir in einer durchgehenden Tanzsequenz am Schluss des Films *Zastava* (1949). Der Film erzählt die Geschichte der Balletttänzerin Marija, die sich den Partisan:innen anschließt. Die Bewegungen der Ballerina aus dieser Sequenz waren die Inspiration für das Sujet unserer Ausstellung *Partizan★ke Art. Die Kunst des weiblichen Widerstands in Jugoslawien und Kärnten. Umetnost ženskega odpora v Jugoslaviji in na Koroškem*. Hinter dieser Ausstellung steht ein kuratorisches Kollektiv, namentlich Elena Messner, Brigita Malenica, Julia Stolba, Sabina Ferhadbegović, Goran Lazičić, sowie mehr als sechzig Personen, die sich forschend oder künstlerisch an dem Projekt beteiligt haben.

Die Gründung des Kollektivs erfolgte bei der von Elena Messner, Cristina Beretta und Markus Gönitzer organisierten Tagung „Ästhetiken des Widerstands“, die im Oktober 2023 am Institut für Slawistik der Universität Klagenfurt/Celovec stattfand. Seit 2024 folgen Wissenschaftler:innen,

Pleše. Dokler je vojna ne zlomi. Zbeži. Znajde se v partizanski enoti. Strelja, sabotira, meče granate. Spet pleše, tokrat s tovarišicami. V kolektivu se njen ples spremeni v odpor. Vse to vidimo v neprekinjeni plesni sekvenci na koncu filma *Zastava* (1949). Film pripoveduje zgodbo o balerini Mariji, ki se pridruži partizankam in partizanom. Balerinini gibi iz te plesne sekvence so bili navdih za siže naše razstave *Partizan★ke Art. Umetnost ženskega odpora v Jugoslaviji in na Koroškem*. Odgovoren za razstavo je kuratorski kolektiv, ki ga sestavljajo Elena Messner, Brigita Malenica, Julia Stolba, Sabina Ferhadbegović in Goran Lazičić, ter več kot šestdeset oseb, ki so raziskovalno ali umetniško sodelovali pri projektu.

Kollektiv je bil ustanovljen na simpoziju »Estetike odpora« (nem. Ästhetiken des Widerstands), ki so ga oktobra 2023 organizirali Elena Messner, Cristina Beretta in Markus Gönitzer na Inštitutu za slavistiko Univerze v Celovcu. Od leta 2024 znanstvenice in znanstveniki, avtorice in avtorji, umetnice in umetniki ter delavke in delavci na področju izobraževanja in kulture skupaj sledijo stopinjam partizank in partizanov. Razstavo je spremljalo delo na znanstvenem zborniku *Women and Partisan Art. Aesthetics and Practices of Resistance in Yugoslavia and Carinthia*, ki so ga uredili Elena Messner, Cristina Beretta, Goran Lazičić in Markus Gönitzer. V teh treh formatih – simpozij,

Autor:innen, Künstler:innen, Bildungs- und Kulturarbeiter:innen gemeinsam den Spuren der Partisan:innen. Wissenschaftlich begleitet wurde die Ausstellung durch die Arbeit am Sammelband *Women and Partisan Art. Aesthetics and Practices of Resistance in Yugoslavia and Carinthia*, der von Elena Messner, Cristina Beretta, Goran Lazić und Markus Gönitzer herausgegeben wurde. In diesen drei Formaten – Tagung, Buch und Ausstellung – werden nun seit zwei Jahren künstlerische und wissenschaftliche Positionen miteinander kombiniert. Die Verzahnung von Kunst und Wissenschaft und die Schaffung von erfahrbarer Multiperspektivität durch kollektive Arbeitsweisen bestimmen Form und Inhalt der Ausstellung mit. Interdisziplinär und multimedial werden Zusammenhänge zwischen Geschlecht, Kunst(theorie) und Widerstand im jugoslawischen und Kärntner Raum untersucht. In den Blick gerät so die Verdrängung sowohl des partisanischen als auch des feministischen Erbes in diesen Regionen. Der Widerstand von Frauen in den von Nazi-Deutschland und seinen Verbündeten besetzten Gebieten Ost- und Südosteuropas ist in Deutschland und Österreich kaum ein Thema. Das gilt umso mehr für den Widerstand in Jugoslawien, das seit seinem Zerfall zunehmend aus dem europäischen Gedächtnis verschwindet. Aber gerade hier gab es eine landesweite Widerstandsbewegung, die sich erfolgreich gegen rassistische, faschistische, antisemitische und ausbeuterische Gewalt wehrte und das Land von der Okkupation befreite. An dieser Befreiungsbewegung waren an die zwei Millionen Frauen beteiligt. Sie waren als bewaffnete Kämpferinnen, in der Verpflegung, Versorgung, Sanität oder Kommunikation aktiv. Und sie kämpften mit Hilfe der Kunst, mit allen ihnen zur Verfügung stehenden Mitteln, Medien und Materialien. Die verschiedenen Formen des Widerstands spiegeln sich in den bildenden Künsten, in der Literatur, Foto-

knjiga in razstava – se tako prepletajo umetniške in znanstvene perspektive. Povezovanje umetnosti in znanosti ter ustvarjanje oprijemljive večperspektivnosti s kolektivnimi načini dela določata tako obliko kot vsebino razstave. Gre za interdisciplinarno in multimedialno raziskovanje povezav med spolom, umetnostjo (oz. umetnostno teorijo) in odporom v jugoslovanskem prostoru in na avstrijskem Koroškem. Pogled je usmerjen v izrinjanje tako partizanske kot tudi feministične dediščine v teh regijah. O ženskem odporu na ozemljih vzhodne in jugovzhodne Evrope, ki so jih okupirali nacistična Nemčija in njeni zavezniki, se v Nemčiji in Avstriji komaj razpravlja. To še toliko bolj velja za odpor v Jugoslaviji, ki po njenem razpadu čedalje bolj izginja iz evropskega spomina. In vendar se je prav tam razvilo vsedrjavno odporiško gibanje, ki se je uspešno zoperstavilo rasističnemu, fašističnemu, antisemitskemu in izkoriščevalskemu nasilju ter osvobodilo svojo med okupatorji razkosano državo. V tem osvobodilnem gibanju je sodelovalo blizu dva milijona žensk. Aktivne so bile kot oborožene borke, pri preskrbi s hrano, splošni oskrbi, v saniteti, v komunikaciji. Borile pa so se tudi s pomočjo umetnosti, z vsemi sredstvi, mediji in materiali, ki so jih imele na voljo. Njihov odpor se izraža v različnih oblikah, v likovni umetnosti, literaturi, fotografiji, tekstilu, glasbi in gledališču. Razpon izraznih možnosti, ki so bile razvite v ta namen, je izjemen. Produkcije avantgardnih umetnic se vrstijo poleg umetniških produkcij samoukinj in polpismenih kmetič ter delavk, ki so se šele med osvobodilnem boju naučile brati, pisati, muzicirati ali sodelovati v gledaliških igrarh. Umetniško ustvarjanje spričo okupacije, nasilja in uničevanja ni bilo le sredstvo izražanja, temveč hkrati akt duhovne, čustvene in moralne samouveljavitve, tako individualne kot kolektivne – vzajemno dejanje odpora. Obenem je bila umetnost

grafie, Textil, Musik und im Theater wider. Die Bandbreite an Ausdrucksmöglichkeiten, die hierfür entwickelt wurden, ist bemerkenswert, ebenso wie das Nebeneinander künstlerischer Produktionen avantgardistischer Künstlerinnen und jener von Autodidaktinnen und semi-analphabetischen Bäuerinnen und Arbeiterinnen, die erst im Zuge der Teilnahme am Befreiungskampf das Lesen, Schreiben, Musizieren oder Schauspielen lernten. Angesichts der Besatzung, Repression und Vernichtung war künstlerisches Schaffen nicht nur Ausdruckskraft, sondern zugleich ein Akt der geistigen, emotionalen und moralischen Selbstbehauptung, sowohl individuell als auch kollektiv, als gemeinsame Praxis des Sich-Widersetzens. Zugleich war Kunst eine Form der Zeugenschaft, eine Möglichkeit, das scheinbar Undarstellbare zu fassen, zu verarbeiten und weiterzugeben. Darin lässt sich schon die soziale Multifunktionalität dieser Kunst ablesen. Sie war zudem Medium der Alphabetisierung, die Quelle politischer, kultureller, sogar ökologischer Bildung, ein Ort der (Selbst-) Mobilisierung, das Instrument sozialer und feministischer Transformation sowie künstlerisches Mittel zur Auseinandersetzung mit den metaphysischen Fragen der menschlichen Existenz. Sie war Trauer- und Traumaarbeit, Ausdruck von Lebenslust und Antizipation des Friedens angesichts der allgegenwärtigen, massiven Gewalt und des Terrors, die der Krieg mit sich brachte. Ein Ort der Hoffnung. Die Kunst der Partisan:innen war nicht nur antifaschistisch, sondern auch emanzipatorisch und demokratisierend: Im Zentrum stand die Überzeugung, dass jeder Mensch das Recht und die Fähigkeit hat, sich künstlerisch auszudrücken. Damit knüpften die Partisan:innen an die Tradition avantgardistischer Künstlervereinigungen wie *Zemlja* oder des europäisch vernetzten Surrealismus an. Ihre Mitglieder brachen mit bürgerlichen Kunstkonventionen, zeigten soziale

izrazno sredstvo za dožemanje, obdelavo in posredovanje tistega, kar se je zdelo neupodobljivo. Že to razkriva družbeno multifunkcionalnost te umetnosti. Poleg tega je spodbudila opismenjevanje, bila je vir političnega, kulturnega in celo ekološkega izobraževanja, prostor (samo)mobilizacije, orodje družbene in feministične preobrazbe ter umetniško sredstvo za soočanje z metafizičnimi vprašanji človekove eksistence, za žalovanje in predelavo travm. Izražala pa je tudi željo po življenju in pričakovanje miru sredi vseprisotnega, množičnega nasilja in terorja, ki ga je prinesla vojna. Bila je prostor upanja. Partizanska umetnost ni bila le antifašistična, temveč tudi emancipacijska in demokratizirajoča: njeno jedro je bilo prepričanje, da ima vsak človek pravico in sposobnost, da se umetniško izraža. S tem so se partizanke in partizani navezali na tradicijo avantgardnih umetniških združenj, kot sta to bila *Zemlja* v Zagrebu ali evropsko povezani surrelizem. Njihovi člani in članice so opustili umetniške konvencije meščanstva, upodabljali so družbene stiske, bedo, marginalizirane eksistence in pojmovali umetnost kot družbeno obveznost. Ta radikalno angažirana drža je postala temelj kulturnega odpora, kot kolektivna praksa in orodje za politične spremembe. Partizanska umetnost je umetnost, ki izhaja iz prekinitev. Dela s fragmenti, s provizoričnim, pomanjkljivim in nedokončanim. Je pričevanje tam, kjer manjkajo arhivi, in kolektivni glas tam, kjer nasilje vsiljuje tišino. Njena estetska strategija ni v glajenju prelomov, temveč v njihovem razkrivanju – in v tem, da molk ni praznina, temveč del odpora. Razstava *Partizan★ke Art* poskuša to posredovati tako na vsebinski kot tudi oblikovni ravni: z velikimi informativnimi transparenti, ki posnemajo partizanske stenske časopise, z video-zbirko ter s sodobnimi umetniškimi aktualizacijami gradiva. Kuratorski kolektiv svoj pristop razume v smislu Okwuija Enwezorja, tj. kot delovanje

Not, Armut, Randexistenzen und verstanden Kunst als gesellschaftliche Verpflichtung. Diese radikal engagierte Haltung wurde zum Fundament des kulturellen Widerstands, als kollektive Praxis und Werkzeug politischer Veränderung.

Partisan:innenkunst ist Kunst aus der Unterbrechung. Sie arbeitet mit Fragmenten, mit dem Provisorischen, dem Mangelhaften und Unfertigen. Sie ist Zeug:innenschaft, wo Archive fehlen, und kollektive Stimme, wo Gewalt zum Schweigen zwingt. Ihre ästhetische Strategie besteht darin, Brüche nicht zu glätten, sondern zu zeigen – und das Schweigen nicht als Leere, sondern als Teil des Widerstands zu begreifen. Das versucht die Ausstellung *Partizan★ke Art* inhaltlich wie auch in der Gestaltung zu vermitteln: Mit großformatigen wissensvermittelnden Bannern, die partisanische Wandzeitungen nachahmen, mit einer video collection und mit zeitgenössischen künstlerischen Aktualisierungen und Auseinandersetzungen mit dem Material.

Die Kurator:innen verstehen ihre Herangehensweise im Sinne Okwui Enwezors als die von historischen Agent:innen der Erinnerung. Die Agentin der Erinnerung ist solidarisch mit dem Material, das sie beforscht. Ein:e Agent:in der Erinnerung hört in der Gegenwart nicht auf, sich als Agent:in zu verstehen. Sie:er schreibt und arbeitet und steht an der Seite derer, die heute gegen das Vergessen und gegen die Kontinuitäten der Gewalt ankämpfen. Sie:er ist ihr:e Kompliz:in. Sie:er kämpft mit ihnen gemeinsam.

In diesem Sinne agieren wir: *Partizan★ke Art* „hackt“ archivale Logiken, die den Partisan:innen-Widerstand noch immer marginalisieren, den weiblichen Widerstand und seine Kunst wahlweise vergessen, diffamieren, banalisieren oder verdrängen – und stellt ihnen ein kollektives, stetig wachsendes Gegen-Archiv der Kunst des Widerstands entgegen.

zgodovinskih agentk in agentov spomina. Agentka spomina je solidarna z gradivom, ki ga raziskuje. Agent ali agentka spomina se tudi v zdajšnjosti pojmuje kot agent oz. agentka. Piše, deluje in stoji ob strani tistim, ki se danes borijo proti pozabljanju in kontinuitetam nasilja. Je njihova sosterilka oz. sosterilec. Bori se skupaj z njimi.

V tem smislu delujemo: razstava *Partizan★ke Art* »razbija« arhivske logike, ki še vedno marginalizirajo partizanski odpor, selektivno pozabljajo, difamirajo, banalizirajo ali potiskajo v pozabo ženski odpor in njegovo umetnost – zoperstavlja se jim s kolektivnim, nenehno rastočim protiarhivom umetnosti odpora.



Grafik / Grafika: Julia Stolba

Herwig Oberlerchner Für Agnes und Aloisia! Za Agnes in Aloisio!

Oberlerchner Aloisia – ein Opfer der NS-Euthanasie. Eine Verwandte? Der Großvater bei der SA, bringt Hakenkreuze am Familienbetrieb an, im Nachlass der Großmutter die sorgsam gefaltete BDM-Uniform. Die Familie in den 1940er Jahren in den Fängen der Erbbiologen? Die 13-jährige Agnes liegt nach dem ‚Gärungsprozess‘ am Friedhof Annabichl, getötet im Hinterhaus. Braune Schatten überall, in Österreich, in Kärnten, in den Familien, in jedem. Von einer Welt ohne Krieg und Zerstörung und Mord zu träumen, bringt vermutlich viel, darüber zu reden, zu erinnern mehr. Gedenkkultur als kollektiver Auftrag, um unbewusste Handlungsketten zu durchbrechen. Vorerst aber das Wort, denn das Schweigen bricht, wenn man es zur Sprache bringt. Am Mahnmal für die Opfer für ein freies Österreich am Friedhof Annabichl in Klagenfurt gehe ich noch einmal alle alphabetisch geordneten Namen der Opfer und Verfolgten des Nazi-regimes durch. *Aloisia Oberlerchner* ist auch zu lesen. Ich fahre ins Kärntner Landesarchiv, hebe die Krankenakte aus und studiere sie. Dieses Mal ein Opfer aus der eigenen Familie? Aloisia wird 1909 geboren, ist Magd, stammt aus Puchreit, einem Dorf im Bezirk Spittal/Drau. Dieses Dorf ist nur 13 Kilometer von Altersberg entfernt, wo die Familie meines Großvaters ansässig ist. Eine Verwandte? Sie wird im Jahr 1929 erstmalig mit der Diagnose *Dementia præcox*, der alten Bezeichnung für Schizophrenie, an der „Landesirrenanstalt“ in Klagenfurt aufgenommen, eine erste Anfrage des Vaters trifft ein. „Ihre Tochter verhält sich zwar recht ruhig, sie leidet aber an zahlreichen Wahnideen, schließt sich von der Umgebung ab und spricht wenig, zeigt auch für nichts Interesse. Es handelt sich nach dem Ergebnis der bisherigen Beobachtung jedenfalls um ein

Rede zum österreichischen Nationalfeiertag am 26. Oktober 2025 beim Mahnmal für die Opfer für ein freies Österreich in Annabichl
Govor ob avstrijskem nacionalnem prazniku, 26. oktobra 2025, pri spominskem obeležju žrtvam za svobodno Avstrijo v Trnji vasi

Oberlerchner Aloisia – žrtev nacistične evtanazije. Je sorodnica? Ded pri SA, pripenja kljukaste križe na družinsko podjetje, v zapuščini babice je skrbno zložena uniforma BDM. Je bila družina v 40. letih 20. stoletja v krempljih genetikov? 13-letna Agnes po »vrenju« leži na pokopališču Trnja vas, umorjena v stranski hiši. Rjave sence vsepovsod, v Avstriji, na Koroškem, v družinah, v vsakem. Sanjati o svetu brez vojne in uničevanja je verjetno velika stvar, o tem govoriti, na to spominjati pa še več. Spominska kultura kot kolektivna naloga za mešanje štren nezavednega ravnanja. Najprej pa je beseda, kajti molk se zlomi, če začnemo o stvareh govoriti. Na spomeniku za žrtve za svobodno Avstrijo na pokopališču v Trnji vasi prebiram vrstico za vrstico po abecednem redu navedenih imen žrtv in preganjanih nacističnega režima. Tudi *Aloisia Oberlerchner* je vmes. Odpeljem se v Koroški deželni arhiv, dvignem bolniški akt in ga začnem prebirati. Je tokrat žrtev iz moje družine? Aloisia se je rodila leta 1909, bila je dekla, prihaja iz Puchreita, vasi v okraju Špital ob Dravi. Ta vas leži le 13 kilometrov stran od Altersberga, kjer je doma družina mojega starega očeta. Morebiti sorodnica? Leta 1929 jo z diagnozo »Dementia præcox«, zastarela beseda za shizofrenijo, sprejmejo v »deželno norišnico« (celovško psihiatrijo), oče hoče zvedeti več. »Vaša hči je sicer zelo mirna, mučijo pa jo številne blodne ideje, zapira se vase in ne govori veliko, ne kaže zanimanja za nič. Sklepajoč po doslejšnjih opazovanjih imamo opravka z dalj časa trajajočo boleznijo,